

款，職級分別轉為第七及第五職階助理員，薪俸點為160及140點，各自由二零零四年一月十四日及一月十七日起生效。

creto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 e 17 de Janeiro de 2004, respectivamente.

二零零四年二月二日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 2 de Fevereiro de 2004.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

經濟財政司司長辦公室

第28/2004號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-02，項目為“經常轉移——公營部門——其他——經濟委員會”的款項作出分配；

在經濟委員會的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第12/2000號行政命令授予的權限，作出本批示。

按照第13/2003號法律第十一條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-02，項目為“經常轉移——公營部門——其他——經濟委員會”，金額為\$2,828,000.00（澳門幣貳佰捌拾貳萬捌仟元整）的款項，分配如下：

經常開支

01-00-00-00	人員	\$ 2,039,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-01-00	法律通過之編制人員	
01-01-01-01	薪俸或服務費	\$ 495,000.00
01-01-01-02	年資獎金	\$ 3,000.00
01-01-02-00	編制以外人員	
01-01-02-01	報酬	\$ 410,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資	
01-01-05-01	工資	\$ 420,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸	\$ 25,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞	\$ 25,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼	\$ 105,500.00
01-01-10-00	假期津貼	\$ 105,500.00

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 28/2004

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 01 — divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-02 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Conselho Económico;

Sob proposta do Conselho Económico e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e no uso das competências delegadas pela Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 01 — divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-02, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Conselho Económico, na importância de \$ 2 828 000,00 (dois milhões, oitocentas e vinte e oito mil patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 13/2003, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 2 039 000,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	\$ 495 000,00
01-01-01-02	Prémio de antiguidade	\$ 3 000,00
01-01-02-00	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	Remunerações	\$ 410 000,00
01-01-05-00	Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	Salários	\$ 420 000,00
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos	\$ 25 000,00
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	\$ 25 000,00
01-01-09-00	Subsídio de Natal	\$ 105 500,00
01-01-10-00	Subsídio de férias	\$ 105 500,00

01-02-00-00	附帶報酬		01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	超時工作		01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	額外工作	\$ 30,000.00	01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	\$ 30 000,00
01-02-05-00	出席費	\$ 250,000.00	01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 250 000,00
01-02-06-00	房屋津貼	\$ 50,000.00	01-02-06-00	Subsídio de residência	\$ 50 000,00
01-03-00-00	實物補助		01-03-00-00	Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話	\$ 3,000.00	01-03-01-00	Telefones individuais	\$ 3 000,00
01-05-00-00	社會福利金		01-05-00-00	Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼	\$ 22,000.00	01-05-01-00	Subsídio de família	\$ 22 000,00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金	\$ 5,000.00	01-05-02-00	Abonos diversos — Previdência social	\$ 5 000,00
01-06-00-00	負擔補償		01-06-00-00	Compensação de encargos	
01-06-03-00	交通費——負擔補償		01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼	\$ 50,000.00	01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque ...	\$ 50 000,00
01-06-03-02	日津貼	\$ 35,000.00	01-06-03-02	Ajudas de custo diárias	\$ 35 000,00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償	\$ 5,000.00	01-06-03-03	Outros abonos — Compensação de encargos	\$ 5 000,00
02-00-00-00	資產及勞務	\$ 631,000.00	02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 631 000,00
02-01-00-00	耐用品		02-01-00-00	Bens duradouros	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	\$ 12,000.00	02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio	\$ 12 000,00
02-01-07-00	辦事處設備	\$ 30,000.00	02-01-07-00	Equipamento de secretaria	\$ 30 000,00
02-01-08-00	其他耐用品	\$ 20,000.00	02-01-08-00	Outros bens duradouros	\$ 20 000,00
02-02-00-00	非耐用品		02-02-00-00	Bens não duradouros	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	\$ 5,000.00	02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	\$ 5 000,00
02-02-04-00	辦事處消耗	\$ 28,000.00	02-02-04-00	Consumos de secretaria	\$ 28 000,00
02-02-07-00	其他非耐用品	\$ 20,000.00	02-02-07-00	Outros bens não duradouros	\$ 20 000,00
02-03-00-00	勞務之取得		02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用	\$ 30,000.00	02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens	\$ 30 000,00
02-03-02-00	設施之負擔		02-03-02-00	Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費	\$ 20,000.00	02-03-02-01	Energia eléctrica	\$ 20 000,00
02-03-02-02	設施之其他負擔	\$ 70,000.00	02-03-02-02	Outros encargos das instalações	\$ 70 000,00
02-03-04-00	資產租賃	\$ 6,000.00	02-03-04-00	Locação de bens	\$ 6 000,00
02-03-05-00	交通及通訊		02-03-05-00	Transportes e comunicações	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$ 40,000.00	02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 40 000,00
02-03-06-00	招待費	\$ 15,000.00	02-03-06-00	Representação	\$ 15 000,00
02-03-07-00	廣告及宣傳	\$ 25,000.00	02-03-07-00	Publicidade e propaganda	\$ 25 000,00
02-03-08-00	各項特別工作	\$ 260,000.00	02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	\$ 260 000,00
02-03-09-00	未列明之負擔	\$ 50,000.00	02-03-09-00	Encargos não especificados	\$ 50 000,00
05-00-00-00	其他經常開支	\$ 8,000.00	05-00-00-00	Outras despesas correntes	\$ 8 000,00
05-02-00-00	保險		05-02-00-00	Seguros	
05-02-01-00	人員	\$ 2,000.00	05-02-01-00	Pessoal	\$ 2 000,00
05-02-04-00	車輛	\$ 4,500.00	05-02-04-00	Viaturas	\$ 4 500,00
05-04-00-00	雜項		05-04-00-00	Diversas	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付	\$ 1,500.00	05-04-00-00-19	Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	\$ 1 500,00
07-00-00-00	投資	\$ 150,000.00	07-00-00-00	Investimentos	\$ 150 000,00

07-09-00-00	運輸物料	\$ 150,000.00
	總開支	\$ 2,828,000.00

本批示由二零零四年一月一日起生效。

二零零四年二月二日

經濟財政司司長 譚伯源

07-09-00-00	Material de transporte	\$ 150 000,00
	Total de despesas	\$ 2 828 000,00

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2004.

2 de Fevereiro de 2004.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

第 29/2004 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類 8-01-0 經濟分類 04-01-05-00-03，項目為“經常轉移——公營部門——其他——社會協調常設委員會”的款項作出分配：

在社會協調常設委員會的建議下，經聽取財政局的意見：

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條規定的職權，並根據第 12/2000 號行政命令授予的權限，作出本批示。

按照第 13/2003 號法律第十一條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支中職能分類 8-01-0 經濟分類 04-01-05-00-03，項目為“經常轉移——公營部門——其他——社會協調常設委員會”，金額為 \$3,020,000.00（澳門幣叁佰零貳萬元整）的款項，分配如下：

經常開支

01-00-00-00	人員	\$ 2,328,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-01-00	法律通過之編制人員	
01-01-01-01	薪俸或服務費	\$ 10,000.00
01-01-01-02	年資獎金	\$ 3,000.00
01-01-02-00	編制以外人員	
01-01-02-01	報酬	\$ 800,000.00
01-01-02-02	年資獎金	\$ 13,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資	
01-01-05-01	工資	\$ 153,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸	\$ 50,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞	\$ 650,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼	\$ 95,000.00
01-01-10-00	假期津貼	\$ 95,000.00
01-02-00-00	附帶報酬	
01-02-03-00	超時工作	
01-02-03-00-01	額外工作	\$ 38,000.00
01-02-05-00	出席費	\$ 57,000.00

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 29/2004

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 01 — divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-03 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Conselho Permanente de Concertação Social;

Sob proposta do Conselho Permanente de Concertação Social e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e no uso das competências delegadas pela Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 01 — divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-03, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Conselho Permanente de Concertação Social, na importância de \$ 3 020 000,00 (três milhões e vinte mil patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 13/2003, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 2 328 000,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários ...	\$ 10 000,00
01-01-01-02	Prémio de antiguidade	\$ 3 000,00
01-01-02-00	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	Remunerações	\$ 800 000,00
01-01-02-02	Prémio de antiguidade	\$ 13 000,00
01-01-05-00	Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	Salários	\$ 153 000,00
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos ...	\$ 50 000,00
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	\$ 650 000,00
01-01-09-00	Subsídio de Natal	\$ 95 000,00
01-01-10-00	Subsídio de férias	\$ 95 000,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	\$ 38 000,00
01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 57 000,00